

RP 148/2012 rd

Regeringens proposition till riksdagen om godkännande av protokollet med Schweiz för att ändra avtalet och protokollen för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet samt med förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner det med Schweiz i september 2012 ingångna protokollet för att ändra avtalet och protokollen för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet.

Genom protokollet ändras avtalets och protokollens bestämmelser om utbyte av upplysningar.

Protokollet träder i kraft trettionde dagen efter den då de avtalsslutande staternas reger-

ingar har meddelat varandra att de konstitutionella förutsättningarna för protokollets ikraftträdande har uppfyllts.

I propositionen ingår ett lagförslag om ikraftträdande av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen. Avsikten är att lagen ska träda i kraft vid en av statsrådets förordning fastställd tidpunkt samtidigt med protokollet.

INNEHÅLL

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL	1
INNEHÅLL	2
ALLMÅN MOTIVERING	3
1 NULÄGET	3
2 BEREDNINGEN AV ÄRENDET	3
3 PROPOSITIONENS EKONOMISKA VERKNINGAR	3
GENOM PROTOKOLLET MILDTRAS DE RÄTTSLIGA FÖRUTSÄTTNINGARNA FÖR UTBYTE AV UPPLYSNINGAR. SÅLEDES HAR PROTOKOLLET INTE NÅGRA BETYDANDE EKONOMISKA VERKNINGAR.	3
DETALJMOTIVERING	3
1 PROTOKOLLETS INNEHÅLL.....	3
2 MOTIVERING TILL LAGFÖRSLAGET	4
3 IKRAFTTRÄDANDE	4
4 BEHOVET AV RIKSDAGENS SAMTYCKE OCH LAGSTIFTNINGSORDNING	4
LAGFÖRSLAG	5
Lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet med Schweiz för att ändra avtalet och protokollen för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet	5
BILAGA	6
FÖRDRAGSTEXT	6

ALLMÄN MOTIVERING

1 Nuläget

Mellan Finland och Schweiz är för närvarande i kraft det i Helsingfors den 16 december 1991 ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattnings beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet (FördrS 90/1993). Avtalet tillämpades i Finland första gången för skatteåret 1994 del, dock i fråga om dividend från och med skatteåret 1990.

Avtalet har ändrats genom det i Helsingfors den 19 april 2006 ingångna protokollet (FördrS 92/2006) som har tillämpats huvudsakligen från och med den 1 januari 2007, dock i fråga om dividend från och med skatteåret 2006, och genom det i Helsingfors den 22 september 2009 ingångna protokollet (FördrS 122/2010) som har tillämpats huvudsakligen från och med den 1 januari 2011.

Dessutom tillämpas mellan Finland och Schweiz det avtal som Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet ingick den 26 oktober 2006 om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG (Spardirektivet) om beskattning av inkomster från sparande i form av ränte-

betalningar (Europeiska unionens officiella tidning nr L 385, 29/12/2004 s. 0030–0049). Enligt artikel 10 stycke 4 i avtalet ska Schweiz inleda förhandlingar med var och en av EU:s medlemsstater om sådant utbyte av upplysningar som berör skattebedrägeri eller en liknande handling. Denna bestämmelse har varit en grund till att ingå protokoll om ändring av skatteavtalet mellan Finland och Schweiz.

2 Beredningen av ärendet

Förhandlingar om att ändra avtalet fördes genom e-post på våren 2012. Protokollet under-tecknades i Helsingfors den 18 september 2012.

3 Propositionens ekonomiska verkningar

Genom protokollet mildras de rättsliga förutsättningarna för utbyte av upplysningar. Således har protokollet inte några betydande ekonomiska verkningar.

DETALJMOTIVERING

1 Protokollets innehåll

Artikel I. Genom artikel I stycke 1 i protokollet ersätts stycke 4 punkt b i protokollet till avtalet med en ny punkt b. Enligt gällande punkt b anses handräckningen enligt artikel 26 inte omfatta åtgärder som syftar endast till ren samling av bevis (fiskande efter upplysningar). Enligt ny punkt b är syftet med hänvisningen till förutsebart väsentliga att bestämma om utbyte av upplysningar i skatteärenden i största möjliga omfattning och samtidigt förtydliga att de avtalsslutande staterna inte får börja att fiska efter upplysningar eller begära om upplysningar som sannolikt inte är väsentliga i skatteärenden av en viss skatteskyldige. Även om de detaljer som ska ges när man framställer en begäran om upplysningar är viktiga processuella krav som är avsedda för att säkra att något fiskande efter upplysningar inte sker, ska de emel-

lertid tolkas för att effektivt utbyte av upplysningar inte omintetgöras.

Genom artikel I stycke 2 i protokollet ersätts underpunkterna 1 och 5 i stycke 4 punkt c i protokollet till avtalet med nya underpunkterna 1 och 5. Underpunkt 1 gäller identifikation av den person om vilken upplysningarna begärs. När skattemyndigheterna i den anmodande staten framställer en begäran om upplysningar de ska enligt gällande underpunkt 1 ge till skattemyndigheterna i den anmodade staten namn och adress på person som är föremål för utredning eller undersökning och, ifall de är tillgängliga, andra uppgifter som underlättar identifikation av denna person, såsom födelsedatum, civilstånd och skatteidentifikationsnummer. Enligt ny underpunkt 1 räcker det att ge identifikation av personen i fråga. Detta kan ske också med andra medel än genom att anmäla namn och adress på denna person. Enligt gällande

stycke 4 punkt c underpunkt 5 i protokollet ska skattemyndigheterna i den anmodande staten ge till skattemyndigheterna i den anmodade staten namn och adress på person som antas inneha de begärda upplysningarna. Enligt den nya ordalydelsen ska dessa uppgifter ges såtillvida de är kända.

Ändringarna i artikel I stycke 2 i protokollet betyder att förutsättningarna till att framställa en begäran om upplysningar lindras.

Artikel II. Bestämmelserna om protokollets ikraftträdande ingår i denna artikel.

2 Motivering till lagförslaget

I 95 § 1 mom. grundlagen förutsätts att sådana bestämmelser i internationella förpliktelser som hör till området för lagstiftningen sätts nationellt i kraft genom en särskild lag om införande.

Propositionen innehåller ett förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet med Schweiz för att ändra avtalet och protokollen för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet.

1 §. Genom 1 § i lagförslaget sätts i kraft de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen.

2 §. Om ikraftträdandet bestäms genom förordning av statsrådet. Lagen avses träda i kraft samtidigt med protokollet.

3 Ikraftträdande

Protokollet träder i kraft trettonde dagen efter den då de avtalsslutande staterna har meddelat varandra att de konstitutionella förutsättningarna för protokollets ikraftträdande har uppfyllts. Protokollet tillämpas i de avtalsslutande staterna retroaktivt från och med den 19 december 2010. Denna är dagen för ikraftträdande av det i Helsingfors den 22 september 2009 mellan Finland och Schweiz ingångna föregående protokollet (FördrS 122/2010) för att ändra avtalet (FördrS 90/1993) för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet och därtill hörande protokoll.

4 Behovet av riksdagens samtycke och lagstiftningsordning

Enligt 94 § 1 mom. grundlagen godkänner riksdagen fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen.

Artikel I i protokollet innehåller bestämmelser som antingen direkt eller indirekt anknyter sig till beskattning och som hör till området för lagstiftning. Dessa bestämmelser i protokollet förutsätter riksdagens godkännande.

De bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen är inte sådana som kräver lagstiftningsordning enligt andra meningen i 94 § 2 mom. grundlagen. Det i propositionen ingående lagförslaget kan därför godkännas i samma lagstiftningsordning som en vanlig lag.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § grundlagen föreslås att

Riksdagen godkänner det i Helsingfors den 18 september 2012 mellan Republiken Finland och Schweiziska edsförbundet ingångna protokollet för att ändra det i Helsingfors den 16 december 1991 ingångna avtalet för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet och därtill hörande protokoll sådana som de är ändrade genom de i Helsingfors den 19 april 2006 och den 22 september 2009 ingångna protokollen.

Eftersom protokollet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lagförslag

Lag

om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet med Schweiz för att ändra avtalet och protokollen för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Helsingfors den 18 september 2012 mellan Republiken Finland och Schweiziska edsförbundet ingångna protokollet för att ändra det i Helsingfors den 16 december 1991 ingångna avtalet och protokollet för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet (FördrS 90/1993) sådana som de är

ändrade genom de i Helsingfors den 19 april 2006 och den 22 september ingångna protokollen (FördrS 92/2006 och 122/2010) gäller som lag så som Finland har förbundit sig till dem.

2 §
Om ikraftträdande av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den 1 november 2012

Statsminister

JYRKI KATAINEN

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

*Bilaga
Fördragstext*

**PROTOKOLL
MELLAN REPUBLIKEN FINLAND
OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET
FÖR ATT ÄNDRA DET I HELSING-
FORS DEN 16 DECEMBER 1991 IN-
GÅNGNA
AVTALET FÖR ATT UNDVIKA DUB-
BELBESKATTNING BETRÄFFANDE
SKATTER PÅ INKOMST OCH PÅ
FÖRMÖGENHET OCH DÄRTILL
HÖRANDE PROTOKOLL SÅDANA
SOM DE ÄR ÄNDRADE
GENOM DE I HELSINGFORS DEN 19
APRIL 2006 OCH
DEN 22 SEPTEMBER 2009 INGÅNGNA
PROTOKOLLEN**

*Republiken Finlands regering och schwei-
ziska förbundsrad genom das Eidgenössische
Finanzdepartement*

som önskar ändra det i Helsingfors den 16 december 1991 ingångna avtalet för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet och därtill hörande protokollet sådant som de är ändrade genom de i Helsingfors den 19 april 2006 och den 22 september 2009 ingångna protokollen (nedan "avtalet" och "avtalsprotokollet"),

har kommit överens om följande:

ARTIKEL I

Stycke 4 punkt b i avtalets protokoll utgår och ersätts med följande punkt:

"b) Syftet med hänvisningen till "förutsebart väsentliga" är att bestämma om utbyte av upplysningar i skatteärenden i största möjliga

**PROTOKOLL
ZWISCHEN DER REPUBLIK FINN-
LAND UND DER SCHWEIZERISCHEN
EIDGENOSSENSCHAFT ZUR ÄNDE-
RUNG DES ABKOMMENS ZUR VER-
MEIDUNG DER DOPPELBESTEUE-
RUNG AUF DEM GEBIET DER STEU-
ERN VOM
EINKOMMEN UND VOM VERMÖGEN
SOWIE DES PROTOKOLLS,
UNTERZEICHNET IN HELSINKI AM
16. DEZEMBER 1991,
GEÄNDERT DURCH DIE AM 19.
APRIL 2006 UND 22.
SEPTEMBER 2009 IN HELSINKI UN-
TERZEICHNETEN
PROTOKOLLE**

*Die Regierung der Republik Finnland und
der Schweizerische Bundesrat handelnd
durch das Eidgenössische Finanzdeparte-
ment*

vom Wunsch geleitet, das Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen und das dazugehörige Protokoll, unterzeichnet in Helsinki am 16. Dezember 1991, geändert durch die am 19. April 2006 und 22. September 2009 in Helsinki unterzeichneten Protokolle (nachfolgend «das Abkommen» beziehungsweise «das Protokoll zum Abkommen» genannt) zu ändern,

haben Folgendes vereinbart:

Art. I

1. Absatz 4 Buchstabe b des Protokolls zum Abkommen wird gelöscht und durch folgenden Buchstaben ersetzt:

"b) Der Zweck der Verweisung auf Informationen, die voraussichtlich erheblich sind, besteht darin, einen möglichst weit gehenden

omfattning och samtidigt förtydliga att de avtalsslutande staterna inte får börja att "fiska efter upplysningar" eller begära om upplysningar som sannolikt inte är väsentliga i skatteärenden av en viss skatteskyldige. Även om de detaljer som ska ges när man framställer en begäran om upplysningar är viktiga processuella krav som är avsedda för att säkra att något "fiskande efter upplysningar" inte sker, ska de emellertid tolkas för att effektivt utbyte av upplysningar inte omintetgöras."

Informationsaustausch in Steuerbelangen zu gewährleisten, ohne den Vertragsstaaten zu erlauben, «fishing expeditions» zu betreiben oder um Informationen zu ersuchen, deren Erheblichkeit hinsichtlich der Steuerbelange einer bestimmten steuerpflichtigen Person unwahrscheinlich ist. Die im Amtshilfeersuchen zu liefernden Angaben sind zwar wichtige verfahrenstechnische Voraussetzungen für die Vermeidung von «fishing expeditions»; sie sind jedoch nicht so auszulegen, dass sie einen wirksamen Informationsaustausch behindern."

2. Stycke 4 punkt b underpunkterna 1 och 5 i avtalets protokoll utgår och ersätts med följande underpunkter:

2. Absatz 4 Buchstabe c Unterabsätze (i) und (v) des Protokolls zum Abkommen werden gelöscht und durch folgende Unterabsätze ersetzt:

"1) identifikation av den person som är föremål för utredning eller undersökning; identifikationen kan ske också med andra medel än genom att anmäla namn och adress på denna person;

"(i) die Identifikation der steuerpflichtigen Person, wobei diese Identifikation auch auf andere Weise als durch Angabe des Namens und der Adresse erfolgen kann;

5) såtillvida de är kända, namn och adress på sådan person som antas inneha de begärda upplysningarna."

(v) den Namen und die Adresse des mutmasslichen Informationsinhabers, soweit sie bekannt sind."

ARTIKEL II

Art. II

1. De avtalsslutande staternas regeringar meddelar varandra på diplomatisk väg att de konstitutionella förutsättningarna för ikraftträdandet av detta protokoll uppfyllts.

1. Die Regierungen der Vertragsstaaten notifizieren sich gegenseitig auf diplomatischem Weg, dass die verfassungsrechtlichen Erfordernisse für das Inkrafttreten dieses Protokolls erfüllt sind.

2. Detta protokoll som utgör en integrerande del av avtalet och protokollet träder i kraft trettionde dagen efter dagen för det senare av de meddelanden som avses i stycke 1 och dess bestämmelser tillämpas i båda avtalsslutande staterna från och med dagen för ikraftträdande av det i Helsingfors den 22 september 2009 ingångna protokollet om ändring av avtalet.

2. Dieses Protokoll, das integrierender Bestandteil des Abkommens und des Protokolls ist, tritt dreissig Tage nach dem Datum der späteren der in Absatz 1 erwähnten Notifikationen in Kraft, und seine Bestimmungen finden in beiden Staaten ab dem Datum des Inkrafttretens des am 22. September 2009 in Helsinki unterzeichneten Protokolls Anwendung.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade av sina

Zu Urkund dessen haben die hierzu von ihren Regierungen gehörig bevollmächtigten

regeringar, undertecknat detta protokoll.

Unterzeichneten dieses Protokoll unterschrieben.

Som skedde i Helsingfors den 18 september 2012 i två exemplar på finska, tyska och engelska. I fall av meningsskiljaktighet om tolkning är den engelskspråkiga texten avgörande.

Geschehen zu Helsinki, am 18. September 2012, im Doppel in finnischer, deutscher und englischer Sprache. Bei unterschiedlicher Auslegung soll der englische Wortlaut massgebend sein.

För Republiken Finlands
regering:

Für den Schweizerischen
Bundesrat: